



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

TRANS/SC.3/2000/7  
3 August 2000

Original : ENGLISH

---

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on Inland Water Transport  
(Forty-fourth session, 17-19 October 2000,  
agenda item 8 (c))

**CIRCULATION OF INFORMATION CONCERNING EXISTING  
BILATERAL AND MULTILATERAL AGREEMENTS FOR  
INTERNATIONAL INLAND WATER TRANSPORT**

Note by the secretariat

Reproduced below is a table showing the situation with regard to bilateral and multilateral (between the European Community and third countries) agreements communicated to the secretariat up to 1 August 2000. The dates mentioned in the table are the dates of signature and/or entry into force of agreements.

Multilateral intergovernmental agreements on questions of navigation on international rivers (Danube, Rhine and Moselle) or lakes are not mentioned in the table but the texts of some of these agreements made available to the secretariat may be found in TRANS/SC.3/R.158/Add.1, TRANS/SC.3/R.158/Add.2, TRANS/SC.3/R.158/Add.3 and TRANS/SC.3/R.158/Add.4.





	Kazakhstan	Lithuania	Luxem- bourg	Moldova	Netherlands	Poland	Romania	Russian Fed.
Austria					1.1.93 <u>14/</u>		11.5.55 <u>11/</u>	5.9.57 <u>12/</u>
Azerbaijan								14.7.93 <u>19/</u>
Belarus								20.7.92
Belgium								
Bosnia-Herzegovina								
Bulgaria								
Croatia							<u>27/</u>	
Czech Republic			30.12.92 <u>3/</u>		30.10.91 <u>2/</u>	13.1.56		
Estonia								21.9.92
Finland								
France								
Georgia								
Germany						8.11.91	22.10.91	
Hungary								
Italy								
Kazakhstan								23.3.92 <u>17/</u>
Lithuania								12.2.92 <u>18/</u>
Luxembourg						9.3.94	10.11.93	
Moldova								
Netherlands						30.1.92	20.10.92	
Poland			9.3.94		30.1.92			<u>20/</u>
Romania			10.11.93		20.10.92			
Russian Fed.	23.3.92 <u>17/</u>	12.2.92 <u>18/</u>				<u>20/</u>		
Slovakia			30.12.92 <u>3/</u>		30.10.91	13.1.56	16.12.63 <u>23/</u>	11.12.47 <u>21/</u>
Slovenia								
Switzerland								
Turkmenistan								<u>19/</u>
Ukraine							<u>30/</u>	<u>19/</u>
United Kingdom								
Yugoslavia <u>29/</u>								
European Community						X <u>25/</u>		23.6.94 <u>22/</u>

	Slovakia	Slovenia	Switzer-land	Turkme-nistan	Ukraine	United Kingdom	Yugoslavia <u>29/</u>	European Comm.
Austria	27.1.55 <u>8/</u>				5.9.57 <u>12/</u>		10.11.54 <u>9/</u>	
Azerbaijan								
Belarus					6.2.98 <u>28/</u>			
Belgium								
Bosnia-Herzegovina								
Bulgaria					<u>30/</u>			
Croatia	26.5.98 <u>26/</u>				<u>19/</u>		<u>19/</u>	
Czech Republic								X <u>25/</u>
Estonia								
Finland								
France			7.12.76 <u>5/</u>					
Georgia								
Germany	26.1.88 <u>1/</u>		10.5.1879 <u>4/</u>		14.7.92			
Hungary					<u>19/</u>			
Italy			1.6.97 <u>6/</u>					
Kazakstan								
Lithuania								
Luxembourg	30.12.92 <u>3/</u>							
Moldova								
Netherlands								
Poland	13.1.56							X <u>25/</u>
Romania	16.12.63 <u>23/</u>				<u>30/</u>			
Russian Feder.	11.12.47 <u>21/</u>			<u>19/</u>	<u>19/</u>			24.6.94 <u>22/</u>
Slovakia		14.11.28 <u>16/</u>			<u>19/</u>		14.11.28 <u>16/</u>	X <u>25/</u>
Slovenia	14.11.28 <u>16/</u>							
Switzerland								
Turkmenistan								
Ukraine	<u>19/</u>						<u>33/</u>	
United Kingdom								
Yugoslavia <u>29/</u>					<u>33/</u>			
European Community	X <u>25/</u>							

Notes to the Table

- 1/ Agreement between the Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Federal Republic of Germany on inland water transport.
- 2/ Agreement between the Government of the Czech and Slovak Federal Republic and the Government of the Kingdom of the Netherlands on inland navigation.
- 3/ Agreement between the Czech and Slovak Federal Republic and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg on inland navigation. For the Czech Republic in force since 6 June 1994.
- 4/ Convention on the Navigation on the Rhine from Neuhausen up to the downstream of Bâle concluded between Switzerland and Grand Duchy of Baden.
- 5/ Agreement between the Federal Council of Switzerland and the French Government on the navigation on the Lake of Léman.
- 6/ New Convention on the Navigation on the Lakes Maggiore and Lugano concluded between Switzerland and Italy. Entered into force on 1 June 1997.
- 7/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the People's Republic of Hungary concerning the regulation of the questions of Danube shipping.
- 8/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Czech and Slovak Socialist Federal Republic concerning the regulation of questions of the Danube shipping.
- 9/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia concerning the regulation of questions of the Danube shipping.
- 10/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Federal People's Republic of Bulgaria concerning the regulation of questions of the Danube shipping.
- 11/ Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Federal People's Republic of Romania concerning the regulation of questions of the Danube shipping.
- 12/ Agreement between the Republic of Austria and the USSR concerning the regulation of technical and commercial questions of the Danube shipping. The Austrian Government has informed the secretariat that the legal status of the Agreement in relation to the Russian Federation and the Ukraine is currently under examination. The Ukraine has informed the

secretariat that the Agreement had been prolonged by the Governments of Austria and the Ukraine.

- 13/ Treaty between the Republic of Austria and the Federal Republic of Germany concerning inland waterway transport.
- 14/ Treaty between the Republic of Austria and the Kingdom of the Netherlands concerning inland waterway transport.
- 15/ Agreement on Trade and Shipping between the Czech and Slovak Socialist Federal Republic and the People's Republic of Bulgaria. Negotiations on a new Agreement on inland navigation questions are under way.
- 16/ Agreement on shipping between Slovakia and the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenians. The secretariat is unaware of the exact title of the Agreement nor whether it is considered to be in force for the countries concerned (Slovakia, Croatia, Yugoslavia and Slovenia). Negotiations on the conclusion of a new Agreement on inland navigation questions between Slovakia on the one hand, and Croatia and Yugoslavia on the other hand, are currently under way.
- 17/ Agreement between the Ministry of Transport and Communications of the Republic of Kazakstan and the Ministry of Transport of the Russian Federation on the Cooperation in the Field of Water Transport. The Agreement between the Governments of the Republic of Kazakstan and of the Russian Federation on Terms and Conditions for the Navigation of Vessels on Inland Waterways has been prepared and initialled by the Parties but not yet signed.
- 18/ Agreement between the Ministry of Transport of the Russian Federation and the Ministry of Transport and Communication of the Republic of Lithuania on the Cooperation in the Field of River Transport, signed on 18 November 1993. A draft intergovernmental agreement on shipping in the Kurshinski Zaliv and inland waterways of the Russian Federation and of the Lithuanian Republic has been prepared.
- 19/ The conclusion of an agreement on terms and conditions for the navigation of vessels on inland waterways is under way.
- 20/ Agreement on the Navigation in the Kaliningrad (Wislanski) Bay is being prepared.
- 21/ Agreement on shipping between Slovakia and the USSR. The secretariat is unaware of the exact title of the Agreement nor whether it is considered to be in force for the countries concerned (Slovakia, Russian Federation, and other CIS countries).

- 22/ Agreement on Partnership and Cooperation between the Russian Federation on the one hand and the States members of the European Community on the other hand. Entered into force in December 1997.
- 23/ Negotiations on the conclusion of a new Agreement on inland navigation questions are currently under way.
- 24/ Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Georgia on Inland Waterway Transport of 25 June 1996, ratified on 2 July 1996.
- 25/ Agreement establishing conditions for the carriage of goods and passengers by inland waterway between the European Community on the one hand, and the Czech Republic, the Republic of Poland and the Slovak Republic on the other, has been drafted and initialled (see document TRANS/SC.3/1997/5).
- 26/ Agreement on Inland Navigation concluded between the Republic of Croatia and the Slovak Republic.
- 27/ Negotiations with a view to elaborating an Agreement on Inland Navigation questions are expected.
- 28/ Agreement between the Government of the Republic of Belarus and the Cabinet of Ministers of Ukraine on Inland Navigation. Entered into force on 19 May 1998.
- 29/ Any data provided under the heading AYugoslavia@ relate to the Federal Republic of Yugoslavia which, in accordance with General Assembly Resolutions 47/1 and 47/229, cannot continue automatically the membership of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia.
- 30/ Negotiations on the conclusion of an Agreement on inland navigation questions are currently under way.
- 33/ An exchange of letters on the draft agreement has taken place.
-